

**CURRICULUM VITAE**  
of  
**ARIELLA GERMINARIO-LINGENTHAL**

**Personal Information**

Ariella GERMINARIO-LINGENTHAL

Tel. number: +39 - 031 - 895392

Mobile: +39 335 5470058

E-mail address: [ariella@lingenthal.it](mailto:ariella@lingenthal.it), [ariella.it@alice.it](mailto:ariella.it@alice.it)

Translates from: English, Italian, German

Translates into: Italian, English

Certified as a sworn translator/interpreter at Milan's Court of Justice

Certified interpreter for Milan's Chamber of Commerce

Member of AIC (International Association of Conference Interpreters): [aiic-italia.it](http://aiic-italia.it)

Member of IoL (Institute of Linguists, London): <http://www.iol.org.uk/>

Member of I.T.I. (Institute of Translators and Interpreters, London):

<http://www.iti.org.uk/pages/index.cgi>

Member of InterMED (conference interpreters specialized in medicine):

<http://www.intermed.medicalinterpreters.net/info.htm>

Specialises in:

- Finance & management
- IT
- Life Sciences

**Education and professional background**

- Degree in foreign languages with honours from Istituto Universitario di Lingue Moderne (IULM) Milan (Italy)
- English and German interpreter/translator post-graduate certificate from Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori "Silvio Pellico" – Milan (Italy)
- English and German conference interpreter post-graduate certificate from Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori "Silvio Pellico" – Milan (Italy)
- Has worked as a free-lance interpretation professor at Istituto Universitario per Interpreti e Traduttori – Varese (Italy) from 1994 through 1998
- Since 1982 has been working as a free-lance translator and interpreter (3,845 days in total), both in Italy and abroad

## Key Clients

The following list is not exhaustive and should only be regarded as a general overview of my professional background.

## Finance (Board meetings, Committee meetings, Due Diligence, Audits, ecc.)

UNICREDIT GROUP  
BORSA ITALIANA  
TELECOM ITALIA  
ABERDEEN ASSET MANAGEMENT  
BANCA POPOLARE MILANO  
ANSALDO STS  
PIRELLI GROUP  
ASSICURAZIONI GENERALI  
SORGENIA  
STUDIO AMBROSETTI  
GRUPPO MONTEPASCHI – SIENA  
ROTSCHILD

## IT

MICROSOFT  
CA Technologies\*  
ORACLE  
HEWLETT PACKARD ENTERPRISE  
DXC TECHNOLOGY  
IBM  
DELL/EMC  
AUTODESK  
PEGA  
ACHAB  
RSA

\*Official translator for their quarterly results since 1998

## LIFE SCIENCES

ROCHE  
INNOPSY

TELEFLEX  
AIRON  
ORTHOSERVICE  
BIOQPHARMA  
SMART  
SCIVAC (VET)  
NOVARTIS  
SINTHES  
3M  
ENERVIT

References available on request.